

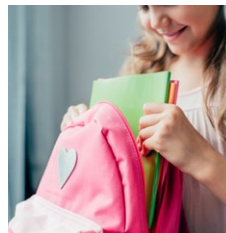
# Escuela Orange Center

Grados K-8  
Código CDS 10-62331-6007009

Terry M. Hirschfield  
Superintendente/Directora  
thirschfield@orangecenter.org

3530 South Cherry Avenue  
Fresno, CA 93706  
(559) 237-0437

[www.orangecenter.org](http://www.orangecenter.org)



## Distrito Escolar de Orange Center



### Mensaje de la directora

Nuestro objetivo en la Escuela Primaria Orange Center es brindar un entorno seguro e intelectualmente desafiante que les permita a los estudiantes convertirse en personas con pensamientos innovadores y capaces de solucionar problemas, y estudiantes motivados.

Los estudiantes y el personal de Orange Center se esfuerzan para ser respetuosos y responsables, y entablar relaciones positivas con los demás. Los altos estándares académicos y los ciudadanos responsables son la base de la escuela. Con orgullo seguimos manteniendo estos altos estándares. Estamos muy entusiasmados de haber ganado la medalla de bronce de Intervenciones y Apoyos para el Comportamiento Positivo al final del año escolar 2014-2015, además de la medalla de plata en 2015-2016 y una medalla de oro al final del año escolar 2016-2017. Seguimos contando con un gran plan de apoyo e intervención para el comportamiento en todo el distrito y brindando servicios adecuados a los estudiantes.

El Distrito Escolar de Orange Center está determinado a aumentar los logros académicos de todos los estudiantes, contar con maestros altamente calificados, asegurarse de que todos los estudiantes tengan acceso a un plan de estudios alineado con los estándares y que adquieran experiencia respecto a las habilidades del siglo XXI a través de la tecnología, y a aumentar la participación de los padres y la comunidad en las actividades escolares.

Creemos que todos los estudiantes tienen derecho a una educación rigurosa en un entorno escolar seguro y acogedor. Creo que nuestra responsabilidad es proporcionarles a los estudiantes las herramientas para alcanzar el éxito en el futuro. El Distrito Escolar de Orange Center seguirá aumentando el uso de la tecnología y la implementación de los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes durante el año escolar. Nuestro objetivo es brindarles a los estudiantes oportunidades significativas que los ayuden a desarrollar las habilidades relacionadas con el liderazgo y la creatividad.

Juntos, los docentes establecieron valores fundamentales que estamos comprometidos a mantener y demostrar. Seremos líderes: seremos comunicadores y previsores eficaces; además, seremos flexibles. Seremos educadores: seremos expertos en nuestro trabajo; seremos profesionales, habilidosos y empáticos. Seremos estudiantes permanentes: seremos atentos, responsables, dedicados y entusiastas. Seremos miembros de la comunidad: nos comprometeremos, preocuparemos e involucraremos.

Estamos muy orgullosos de brindar excelentes oportunidades educativas. Los programas educativos rigurosos, como el Programa Bilingüe de Español, se implementaron en el jardín de infantes en el año escolar 2017-2018 y se expandieron a primer grado en el año escolar 2018-2019. En 2019, expandimos nuestro programa bilingüe a segundo grado. Para el otoño de 2020, esperamos lograrlo en tercer grado. Orange Center ofrece un amplio programa después de clase para estudiantes de jardín de infantes a 8.º grado, para más de 180 estudiantes todos los días. Este programa brinda oportunidades con respecto a ayuda académica, actividades de enriquecimiento y estado físico, programas de deportes competitivos y la oportunidad de que los estudiantes coman un refrigerio nutritivo antes de irse a casa. Además, Orange Center se enorgullece de proporcionar una intervención académica intensiva para los estudiantes que necesitan apoyo en lectura y Matemáticas. Orange Center Folclórico comenzó en el año escolar 2016-2017 y continúa progresando con aproximadamente 20 miembros en 2019. Orange Center estableció una clase optativa de mariachi en la que los estudiantes aprenden a tocar instrumentos y música relacionada con los mariachis. Hay 19 estudiantes inscritos en la clase. Los estudiantes tocan el violín, la guitarra, la vihuela, el guitarrón o la trompeta y aprenden a cantar canciones tradicionales de mariachi. Otras clases optativas incluyen Clarinete, Liderazgo, Introducción a Negocios, Impresión 3D, Fotovoz, Programación de Sistemas Asistidos por Computadora de Tynker, Lego/Robótica, Arte, Educación Multicultural y Danza. Orange Center también se enorgullece de ofrecer dispositivos tecnológicos para cada estudiante de jardín de infantes de transición a 8.º grado.

¡Esperamos seguir brindando grandes oportunidades de aprendizaje y apoyo a todos los estudiantes de Orange Center!

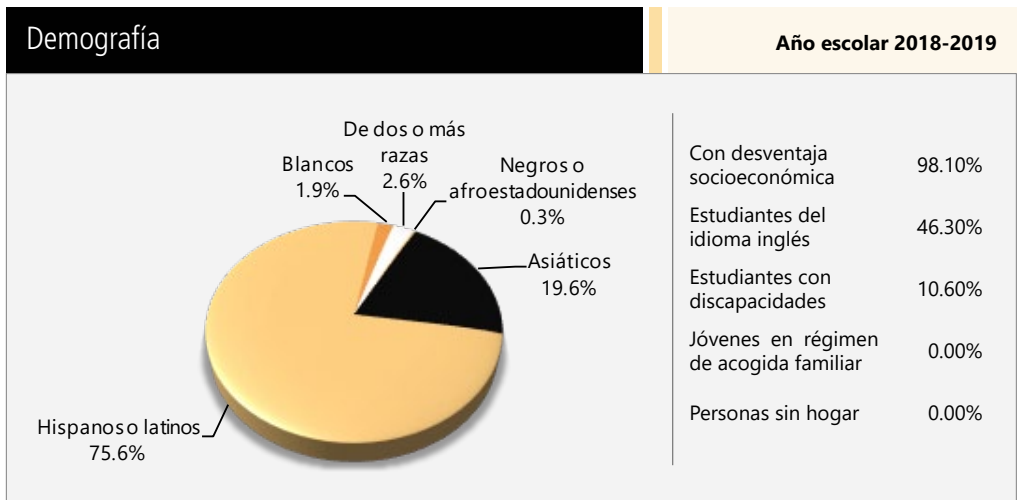
¡Juntos podemos crear un futuro mejor! ¡Vamos los Tigers!

Atentamente.

Terry M. Hirschfield, superintendente/directora

### Inscripción por grupo de estudiantes

La inscripción total en la escuela fue de 311 estudiantes para el año escolar 2018-2019. La gráfica circular muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en cada grupo.



### Informe de Responsabilidad Escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.

### Declaración de la misión

La Escuela Primaria Orange Center se esfuerza para formar ciudadanos productivos que tengan un gran conocimiento y valoren el mundo que los rodea. Nuestros objetivos son alentar a los estudiantes para que acepten responsabilidades como miembros de la sociedad, promover y lograr que siempre disfruten del aprendizaje, satisfacer las necesidades de los estudiantes individuales en lugar de solo las de la clase individual y formar estudiantes capaces de pensar con creatividad e imaginación.

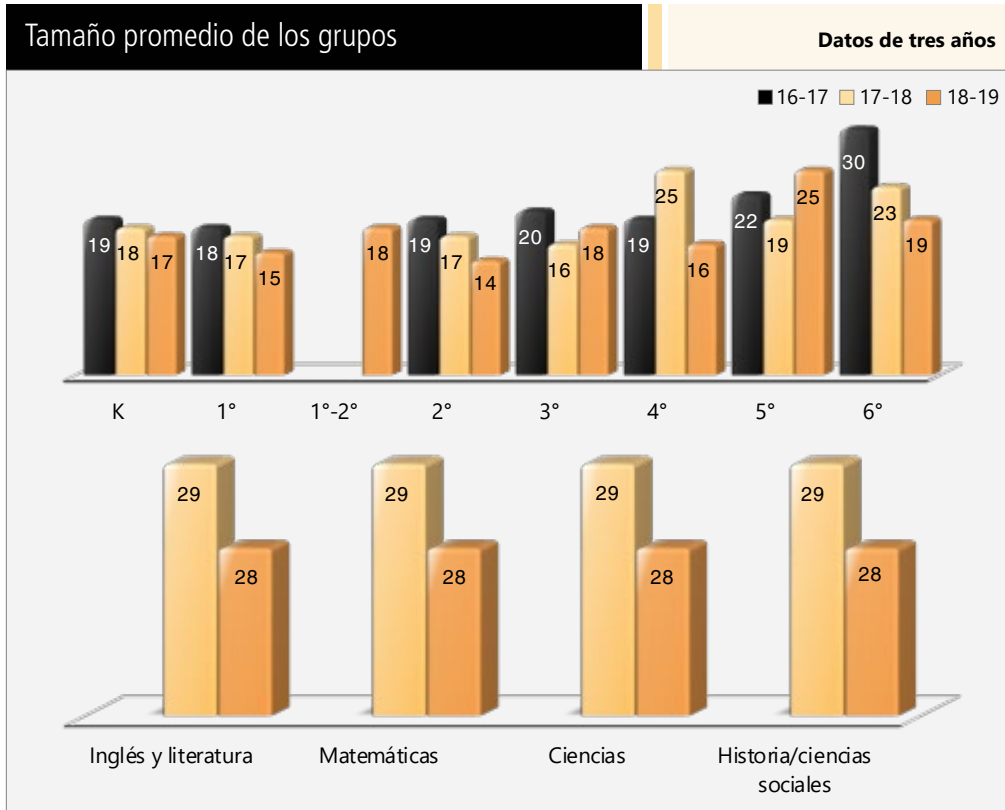


### Mesa Directiva

- Veronica Thomas, Presidente
- Veronica Salazar, Vicepresidente
- Christina Cerrillo, Empleado
- Panifillo Cerrillo, Administrador
- Melinda Moralez, Administrador

### Distribución del tamaño de los grupos

Las gráficas de barras muestran los datos de tres años para el tamaño promedio de los grupos y la tabla muestra los datos de tres años para la cantidad de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.



**Número de salones de clase por tamaño**

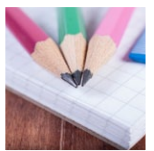
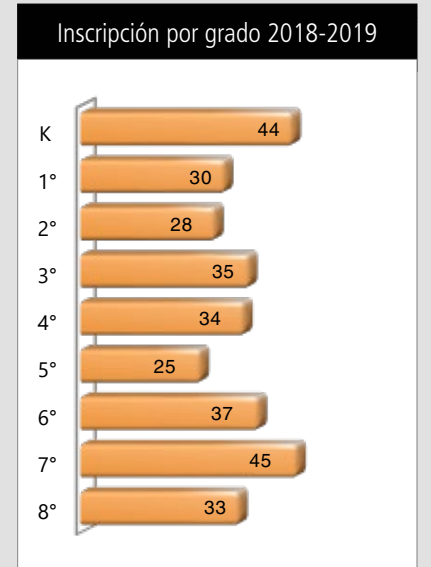
**Datos de tres años**

| Grado                       | 2016-17               |       |     | 2017-18 |       |     | 2018-19 |       |     |
|-----------------------------|-----------------------|-------|-----|---------|-------|-----|---------|-------|-----|
|                             | Número de estudiantes |       |     |         |       |     |         |       |     |
|                             | 1-20                  | 21-32 | 33+ | 1-20    | 21-32 | 33+ | 1-20    | 21-32 | 33+ |
| K                           | 2                     |       |     | 2       |       |     | 2       |       |     |
| 1°                          | 2                     |       |     | 2       |       |     | 2       |       |     |
| 1°-2°                       |                       |       |     |         |       |     | 1       |       |     |
| 2°                          | 2                     |       |     | 2       |       |     | 2       |       |     |
| 3°                          | 1                     |       |     | 2       |       |     | 2       |       |     |
| 4°                          | 2                     |       |     |         | 1     |     | 2       |       |     |
| 5°                          |                       | 2     |     | 2       |       |     |         | 1     |     |
| 6°                          |                       | 1     |     |         | 2     |     | 2       |       |     |
| Materia                     | Número de estudiantes |       |     |         |       |     |         |       |     |
|                             | 1-22                  | 23-32 | 33+ | 1-22    | 23-32 | 33+ | 1-22    | 23-32 | 33+ |
| Lengua y literatura inglesa | ◇                     | ◇     | ◇   |         | 2     |     |         | 2     | 1   |
| Matemáticas                 | ◇                     | ◇     | ◇   |         | 2     |     |         | 2     | 1   |
| Ciencias                    | ◇                     | ◇     | ◇   |         | 2     |     |         | 2     | 1   |
| Historia/Ciencias sociales  | ◇                     | ◇     | ◇   |         | 2     |     |         | 2     | 1   |

◇ La información no está disponible en este momento.

### Inscripción por grado

La gráfica de barras muestra el número total de estudiantes inscritos en cada grado para el año escolar 2018-2019.



### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra los índices de suspensión y expulsión de la escuela, el distrito y el estado para los últimos tres años. Nota: Los estudiantes solo se cuentan una vez, independientemente del número de suspensiones.

**Índices de suspensión y expulsión**

| Escuela Orange Center             |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|
|                                   | 16-17 | 17-18 | 18-19 |
| Índices de suspensión             | 4.3%  | 9.3%  | 4.7%  |
| Índices de expulsión              | 0.0%  | 0.0%  | 0.0%  |
| Distrito Escolar de Orange Center |       |       |       |
|                                   | 16-17 | 17-18 | 18-19 |
| Índices de suspensión             | 1.3%  | 2.5%  | 4.7%  |
| Índices de expulsión              | 0.0%  | 0.0%  | 0.0%  |
| California                        |       |       |       |
|                                   | 16-17 | 17-18 | 18-19 |
| Índices de suspensión             | 3.6%  | 3.5%  | 3.5%  |
| Índices de expulsión              | 0.1%  | 0.1%  | 0.1%  |



### Resultados de la CAASPP en Ciencias para todos los estudiantes (5.º grado, 8.º grado y escuela preparatoria)

La Prueba de Ciencias de California (California Science Test, CAST) se realizó durante el año escolar 2018-2019. Sin embargo, estos datos no están disponibles para incluirlos en la publicación del Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) del año 2018-2019 con fecha de vencimiento el 1 de febrero de 2020. Estos datos se incluirán en la publicación del SARC del año 2019-2020, que tiene que estar finalizado antes del 1 de febrero de 2021.

| Materia  | Porcentaje de estudiantes que obtuvieron Competente o Avanzado como calificación |       |                                   |       |            |       |
|----------|--|-------|-----------------------------------|-------|------------|-------|
|          | Escuela Orange Center  |       | Distrito Escolar de Orange Center |       | California |       |
|          | 17-18  | 18-19 | 17-18                             | 18-19 | 17-18      | 18-19 |
| Ciencias | ✦  | ✦     | ✦                                 | ✦     | ✦          | ✦     |

### Resultados de la Evaluación CAASPP en Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas para todos los estudiantes (de 3.º a 8.º grado y 11.º grado)

La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan los estándares estatales en Lengua y Literatura Inglesa (English language arts, ELA)/Alfabetización y Matemáticas.

| Materia                                    | Porcentaje de estudiantes que cumplen o que exceden los estándares estatales |       |                                   |       |            |       |
|--|--|-------|-----------------------------------|-------|------------|-------|
|  | Escuela Orange Center  |       | Distrito Escolar de Orange Center |       | California |       |
|  | 17-18  | 18-19 | 17-18                             | 18-19 | 17-18      | 18-19 |
| Lengua y literatura inglesa/alfabetización | 40%  | 34%   | 39%                               | 34%   | 50%        | 51%   |
| Matemáticas                                | 27%  | 20%   | 21%                               | 20%   | 38%        | 40%   |

### Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los estudiantes del 5.º, 7.º y 9.º grado tienen que participar en la Prueba de condición física de California (California Physical Fitness Test, PFT). El Fitnessgram es el PFT designado para los estudiantes de las escuelas públicas de California establecido por la Junta Estatal de Educación. La PFT mide seis áreas clave de condición física:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la parte superior del cuerpo
6. Fuerza y flexibilidad del torso

El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los estudiantes a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen los estándares de condición física para estar en la "zona de condición física saludable" para el periodo más reciente de pruebas. Para obtener más información acerca de la PFT de California, visite [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf).

| Porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares de condición física | Prueba de condición física de California |         |
|--|--|---------|
|  | Año escolar 2018-2019                    |         |
|  | Escuela Orange Center                    |         |
|  | Grado 5                                  | Grado 7 |
| Cuatro de seis estándares  | 32.1%                                    | 14.3%   |
| Cinco de seis estándares   | 14.3%                                    | 12.2%   |
| Seis de seis estándares  | 3.6%                                     | 4.1%    |

✦ No corresponde.

### Evaluación del Rendimiento y Progreso de Estudiantes de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP)

Para el año escolar 2018-2019, la CAASPP consiste de varios componentes clave, incluidos los siguientes:

**La Evaluación Alternativa de California (California Alternate Assessments, CAA)** incluye ELA/Alfabetización y Matemáticas de 3.º a 8.º grado y 11.º grado. Los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas y cuyo programa educativo individualizado (individualized education program, IEP) actual designa una evaluación alternativa realizan la CAA.

**Las Evaluaciones Equilibradas** más Inteligentes incluyen ELA/Alfabetización y Matemáticas de 3.º a 8.º grado y 11.º grado. Se designan las Evaluaciones Equilibradas más Inteligentes para medir el progreso del estudiante para la preparación universitaria y profesional.

Las evaluaciones bajo la CAASPP muestran el desempeño de los estudiantes en relación con los estándares de contenido que el estado adoptó. En cada una de estas evaluaciones, las calificaciones agregadas de los estudiantes se informan como estándares de logros. Para obtener más información sobre las evaluaciones CAASPP, visite la página [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca).



### CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas

La tabla de la siguiente página muestra el porcentaje de estudiantes que cumplieron o excedieron los estándares estatales en Lengua y Literatura Inglesa/Alfabetización y Matemáticas de la escuela por grupo de estudiantes de 3.º a 8.º grado.

El "porcentaje de los que cumplen o exceden" se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplen o exceden el estándar en la Evaluación Sumativa (Smarter Balanced) además del total del número de estudiantes que cumplen con el estándar en las CAA, dividido entre el total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

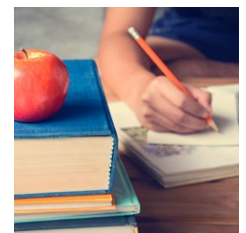
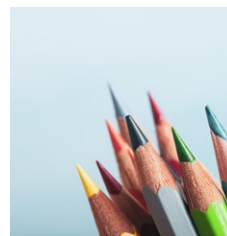
Nota: El número de estudiantes examinados incluye todos los estudiantes que participaron en el examen independientemente de si recibieron una calificación o no. Sin embargo, el número de estudiantes examinados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calcularon solamente con los estudiantes que fueron calificados.



Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa (de 3.º a 8.º grado)

| Porcentaje de estudiantes que cumplen o que exceden los estándares estatales |                   |                  |                      |                         | Año escolar 2018-2019                           |
|--|-------------------|------------------|----------------------|-------------------------|---|
| Lengua y Literatura Inglesa  |                   |                  |                      |                         |   |
| Grupo  | Inscripción total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje no examinado | Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden |
| Todos los estudiantes  | 216               | 211              | 97.69%               | 2.31%                   | 34.12%  |
| Hombres  | 112               | 108              | 96.43%               | 3.57%                   | 33.33%  |
| Mujeres  | 104               | 103              | 99.04%               | 0.96%                   | 34.95%  |
| Negros o afroestadounidenses   | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Indios americanos o nativos de Alaska  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Asiáticos  | 43                | 42               | 97.67%               | 2.33%                   | 33.33%  |
| Filipinos  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Hispanos o latinos   | 161               | 159              | 98.76%               | 1.24%                   | 33.33%  |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                                 | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Blancos  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| De dos o más razas   | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Con desventaja socioeconómica  | 213               | 208              | 97.65%               | 2.35%                   | 34.13%  |
| Estudiantes del idioma inglés  | 125               | 121              | 96.80%               | 3.20%                   | 25.62%  |
| Estudiantes con discapacidades   | 36                | 35               | 97.22%               | 2.78%                   | 8.57%   |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes              | 17                | 17               | 100.00%              | 0.00%                   | 52.94%  |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                                       | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Personas sin hogar   | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es 10 o menor, ya sea porque el número de estudiantes evaluados en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

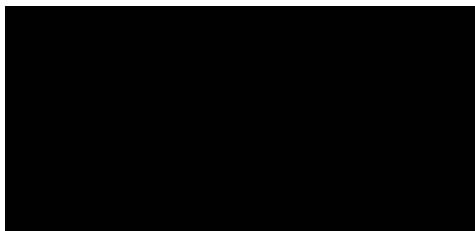
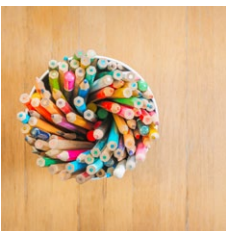




Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Matemáticas (de 3.º a 8.º grado)

| Porcentaje de estudiantes que cumplen o que exceden los estándares estatales |                   |                  |                      |                         | Año escolar 2018-2019                           |
|--|-------------------|------------------|----------------------|-------------------------|---|
| Matemáticas  |                   |                  |                      |                         |   |
| Grupo  | Inscripción total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje no examinado | Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden |
| Todos los estudiantes  | 216               | 210              | 97.22%               | 2.78%                   | 20.48%  |
| Hombres  | 112               | 108              | 96.43%               | 3.57%                   | 24.07%  |
| Mujeres  | 104               | 102              | 98.08%               | 1.92%                   | 16.67%  |
| Negros o afroestadounidenses   | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Indios americanos o nativos de Alaska  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Asiáticos  | 43                | 42               | 97.67%               | 2.33%                   | 14.29%  |
| Filipinos  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Hispanos o latinos   | 161               | 158              | 98.14%               | 1.86%                   | 20.25%  |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                                 | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Blancos  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| De dos o más razas   | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Con desventaja socioeconómica  | 213               | 207              | 97.18%               | 2.82%                   | 20.29%  |
| Estudiantes del idioma inglés  | 125               | 121              | 96.80%               | 3.20%                   | 19.83%  |
| Estudiantes con discapacidades   | 36                | 35               | 97.22%               | 2.78%                   | 5.71%   |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes              | 17                | 17               | 100.00%              | 0.00%                   | 17.65%  |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                                       | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |
| Personas sin hogar   | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖   |

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es 10 o menor, ya sea porque el número de estudiantes evaluados en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.





### Libros de texto y materiales educativos

Durante la revisión del acuerdo del caso Williams de la Oficina de Educación del condado de Fresno en agosto de 2019, se determinó que cumplimos plenamente con respecto a la idoneidad y la cantidad necesaria de libros de texto adoptados por el estado.

Los libros de texto y los materiales educativos se seleccionaron de la reciente lista de materiales basados en los estándares adoptados por la Junta Estatal de Educación y son coherentes con el contenido y los ciclos de los marcos del plan de estudios.

Cada año, en un plazo de ocho semanas después del primer día de clases, se lleva a cabo una audiencia para determinar si hay suficientes libros de texto para el próximo año escolar. En el año escolar 2018-2019, cada estudiante tuvo su propio libro de texto y materiales educativos, incluidos todos los estudiantes del idioma inglés. La audiencia pública se realizó en septiembre de 2019 para el año escolar 2019-2020.

| Lista de libros de texto y materiales educativos |   | Año escolar 2019-2020 |
|--|---|-----------------------|
| Materia  | Libro de texto  | Adoptados             |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa              | <i>Journeys</i> , Houghton Mifflin (K-5)              | 2016                  |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa              | <i>Collections</i> , Houghton Mifflin (6-8)           | 2016                  |
| Matemáticas                                      | <i>Go Math!</i> , Houghton Mifflin Harcourt (K-8)     | 2015                  |
| Ciencias   | Pearson California Elevate Science (K-5)              | 2019                  |
| Ciencias   | Amplify Science (6-8)                                 | 2019                  |
| Historia/Ciencias sociales                       | <i>My World Interactive</i> , Pearson (K-5)           | 2018                  |
| Historia/Ciencias sociales                       | <i>California World History</i> , National Geographic | 2018                  |

### Calidad de los libros de texto

La tabla siguiente presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

| Calidad de los libros de texto   |       | Año escolar 2019-2020 |
|--|-------|-----------------------|
| Criterios  | Sí/No |                       |
| ¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por el estado o por la junta rectora local?  | Sí    |                       |
| ¿Los libros de texto son acordes al contenido y los ciclos de los planes de estudio adoptados por Junta Estatal de Educación?  | Sí    |                       |
| ¿Todos los estudiantes, incluidos los estudiantes del idioma inglés, tienen acceso a sus propios libros de texto y materiales educativos para utilizarlos en clase o llevarlos a casa? | Sí    |                       |

### Acceso público a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (por ejemplo, la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas y los lugares públicos se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones incluyen las horas de uso, el tiempo en que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada computadora y la capacidad para imprimir documentos.

✦ No corresponde.

### Disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

La siguiente es una lista del porcentaje de estudiantes que no cuentan con sus propios libros de texto y materiales educativos asignados.

| Porcentaje de estudiantes que no cuentan con materiales por materia |    |
|---|----|
| Año escolar 2019-2020   |    |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa                                 | 0% |
| Matemáticas   | 0% |
| Ciencias  | 0% |
| Historia/Ciencias sociales  | 0% |
| Artes visuales y escénicas  | ✦  |
| Lengua extranjera   | ✦  |
| Salud   | ✦  |



### Vigencia de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se llevó a cabo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

| Vigencia de los libros de texto |           |
|---------------------------------|-----------|
| Año escolar 2019-2020           |           |
| Fecha de recolección de datos   | 9/11/2019 |





### Buen estado de la instalación escolar

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que se realizó en la escuela usando la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o el formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el buen estado de la instalación escolar; usa las calificaciones: en buenas condiciones, condiciones regulares o malas condiciones. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo.

| Buen estado de la instalación escolar  |                         | Año escolar 2019-2020 |
|--|-------------------------|-----------------------|
| Elementos inspeccionados   | Estado de mantenimiento |                       |
| <b>Sistemas:</b> Fugas de gas, alcantarillado, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y climatización) | Bueno                   |                       |
| <b>Interior:</b> Superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)                    | Bueno                   |                       |
| <b>Limpieza:</b> Control de pestes/plagas, limpieza general  | Bueno                   |                       |
| <b>Eléctrico:</b> Sistemas eléctricos  | Bueno                   |                       |
| <b>Sanitarios y bebederos:</b> Sanitarios, lavabos y bebederos   | Bueno                   |                       |
| <b>Seguridad:</b> Prevención de incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos                     | Bueno                   |                       |
| <b>Estructura:</b> Condición de las estructuras, techos  | Bueno                   |                       |
| <b>Exterior:</b> Ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juego                                | Bueno                   |                       |
| <b>Resumen general de las condiciones de la instalación</b>  | Bueno                   |                       |
| <b>Fecha de inspección más reciente del plantel escolar</b>  | 9/10/2019               |                       |
| <b>Fecha en que se completó por última vez el formulario de inspección</b>                                   | 9/10/2019               |                       |

### Deficiencias y reparaciones

La tabla indica las reparaciones que se deben realizar para todas las deficiencias que se encontraron durante la inspección del sitio. Se incluyen todas las deficiencias, independientemente del estado de reparación de cada artículo.

| Deficiencias y reparaciones   |   | Año escolar 2019-2020        |
|-------------------------------|---|------------------------------|
| Elementos inspeccionados      | Deficiencias y medidas tomadas o previstas  | Fecha de acción              |
| <b>Limpieza</b>               | Insectos muertos en el fregadero de la biblioteca. Eliminación inmediata y aumento previsto del personal de conserjería.  | Septiembre y octubre de 2019 |
| <b>Eléctrico</b>              | Apagar la luz en la cafetería. Se notificó al contratista de la Propuesta 39 y se cambió la bombilla.   | Septiembre de 2019           |
| <b>Sanitarios y bebederos</b> | Baja presión de agua del bebedero que se encuentra fuera de la sala 11. Se notificó al contratista y se reparó.<br><br>No hay toallas de papel en el baño de niñas. Las toallas de papel se colocaron de inmediato en el baño.<br><br>Falta la cubierta de la luz en el baño de niños (sala 17). Se notificó al contratista de la Propuesta 39 y se cambió la bombilla. | Septiembre de 2019           |
| <b>Exterior</b>               | Crujido en el acceso frente a la oficina. Se obtendrá un presupuesto para la repavimentación de la entrada y se analizará con la junta escolar para determinar su reparación.   | Junio de 2020                |

### Instalaciones escolares

La Escuela Orange Center se construyó en 1955 y cuenta con 16 salones de clases, cuatro baños, una cafetería y una oficina del distrito. En 1961, se agregó una cuarta ala que tiene cinco salones de clases y dos baños para estudiantes. En el año 2000, se modernizaron 16 de los 21 salones de clases. En 1998, se renovó la cocina y, durante el año escolar 2007-2008, se realizaron renovaciones importantes en la cafetería. Durante el verano de 2013, se pintó toda la escuela. El proyecto de la torre para tener Internet inalámbrico se completó en enero de 2014, y ahora el campus cuenta con servicio de Internet inalámbrico para los estudiantes y el personal. El proyecto de paneles solares del distrito se completó en abril de 2013. El proyecto de distribución de agua se completó en el verano de 2019. Se instalaron dos nuevos bebederos en la cafetería y tres bebederos adicionales al aire libre. Se remodelaron dos baños del personal y los baños de todos los estudiantes.

El ochenta y cinco por ciento de los estudiantes cuentan con transporte en autobús. Los padres pueden dejar a los estudiantes a las 7:30 a. m. y se brinda supervisión.

A todas las personas que visitan la escuela se las envía a la oficina de la escuela antes de que puedan ingresar al predio escolar. Las tarjetas de identificación de las personas que visitan la escuela se escanean en Raptor, un sistema de información que verifica los antecedentes de los visitantes que ingresan al campus. El personal de la oficina controla el ingreso al predio y vigila electrónicamente las puertas de entrada.

El personal administrativo está en el campus hasta las 5:30 p. m.

El Programa Después de Clase (After School Program, ASP) cuenta con más de 180 estudiantes inscritos, que conforman aproximadamente el 60 % del cuerpo estudiantil.

Un equipo a cargo del predio, mantenimiento, conserjería y conducción de autobuses compuesto por empleados equivalentes de tiempo completo (Full-time Equivalent Employees, FTE) que trabajan 3.75 horas supervisa el campus de 10 acres. Todos los salones se limpian todas las noches. Todos los baños cumplen con las normas de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA). Todos los salones de clases y las oficinas del distrito se limpian diariamente. Todos los proyectos de limpieza profunda y grandes reparaciones normalmente se planifican para las vacaciones de invierno, primavera y verano. Estas actividades incluyen el lavado de alfombras, la reparación o el mantenimiento de los dispositivos de iluminación, el pulido y encerado de pisos, tareas de pintura, etc.

Durante la modernización de los 16 salones de clases, se invirtió más de \$70,000 en la renovación de la infraestructura informática.

Se instalaron cables de fibra óptica y Categoría 5, y se colocaron ocho concentradores de puertos en todos los salones.

Continuación en la página 9



*"¡Juntos podemos crear un futuro mejor! ¡Vamos los Tigers!"*





## Instalaciones escolares

*Continuación de la página 8*

El laboratorio informático tiene 32 computadoras disponibles para que los estudiantes usen, con un promedio de tres computadoras y media por salón de clases.

Durante el año escolar 2007-2008, se reemplazó la estructura existente por una biblioteca con módulos. Desde 2006, se han agregado más de 500 libros a la colección actual.

En la primavera de 2008, se construyó una estructura cubierta de 40 por 40 pies que financió ASP.

En julio de 2009, se renovó el sistema séptico con una red de drenaje debido a problemas con los pozos secos existentes. Esto se financió con los fondos del Programa de Mantenimiento Diferido.

En octubre de 2010, Orange Center, con la ayuda de los empleados de Kraft Foods International y The Home Depot, realizó un Día de Limpieza del Campus de Orange Center. Se limpió y pintó el campus, y se llevaron a cabo proyectos leves de mantenimiento.

En 2011, PG&E y Sylvania Lighting Systems renovaron toda la iluminación de Orange Center. Se cambiaron todos los balastos por luces de bajo consumo.

En 2014, se realizaron mejoras y renovaciones en los salones de clases de los grados intermedios, que incluyeron pintura nueva, alfombras y sistemas eléctricos.

En 2015, se renovaron los muebles de la cafetería.

En 2016, se quitaron o podaron varios árboles en el campus. Además, se quitó una valla metálica y una barra metálica para colgarse del patio de juegos del jardín de infantes y se reemplazaron por un área de cemento y un aro de baloncesto para jugar. Una auditoría de la Propuesta 39 permitió realizar mejoras con respecto al ahorro de energía durante el año.

En septiembre de 2017, se reemplazaron 12 unidades de calefacción y aire acondicionado en los salones de clases. En todos los edificios y salones, se instalaron termostatos mejorados para optimizar la eficiencia energética.

En enero de 2018, se renovó toda la iluminación interior y exterior para optimizar la eficiencia energética y la seguridad. Se instaló un sistema de distribución de agua en todo el campus para reemplazar las tuberías de distribución de agua originales durante el verano de 2018. Se colocaron alfombras nuevas en tres salones de clases, así como muebles nuevos en otros tres salones. Se pintó el mástil, se podaron varios árboles, se colocó asfalto nuevo entre las alas 2 y 3, y se quitó y reemplazó una parte del cemento de la cancha de baloncesto. Se colocaron dos nuevos refrigeradores en la cafetería.

En 2019, instalamos cámaras de seguridad en el campus. El proyecto de distribución de agua se completó. Este proyecto incluyó la instalación de todas las tuberías nuevas para la distribución de agua a los baños, la cafetería y los salones de clase, y seis bebederos nuevos al aire libre para llenar botellas de agua y un dispensador de agua en la cafetería. El edificio o centro del distrito también se conectó a los servicios de agua de la ciudad. Se limpiaron todas las cortinas y los telones del escenario, y se colocaron sustancias ignífugas. Se colocaron alfombras nuevas en al menos dos salones de clases durante el año escolar 2018-2019.

## Seguridad escolar

La junta aprobó el Plan de Seguridad Escolar Integral de Orange Center por última vez en febrero de 2019 y se revisará nuevamente en febrero de 2020. El plan aborda las siguientes áreas de preocupación: intrusos en el campus, simulacros de terremotos, simulacros mensuales de incendio y simulacros de evacuación en autobús. Todas las personas que visitan la escuela deben anunciarse en la oficina a través de nuestro Sistema Raptor que implementó el distrito. Este sistema controla que todas las personas que ingresan al campus no estén en la Lista de agresores sexuales de la Ley Megan y, en caso de que una persona aparezca en la lista en función de preocupaciones de seguridad, alertará a la administración. A todas las personas que visitan la escuela se les entregará y se los alentarán a que usen una etiqueta de identificación generada por computadora en el campus; todos los miembros del personal también deben usar etiquetas de identificación.

Orange Center tiene una política de tolerancia cero con respecto a las drogas y el acoso. Los padres pueden tener acceso a una copia del plan de seguridad comunicándose con la superintendente/directora al (559) 237-0437.

## Participación de los padres

Los programas y las actividades en las que los padres pueden participar y ser una parte integral de la escuela incluyen lo siguiente: Noche de Orientación para el Regreso a Clases, Jornadas de Puertas Abiertas, Noche de Artes Visuales y Escénicas (Visual and Performing Arts, VAPA) en primavera, Carnaval de Primavera, evento por el Día del Abuelo, actividades planificadas por el Equipo de participación de padres (Noche de Alfabetización Multicultural, Noche de Salud y Seguridad, Noche de Interacción de Matemáticas en Familia), Consejo del Plantel Escolar (School Site Council, SSC), Comité Asesor para Padres de nivel preescolar, Comité Asesor para Padres de Migrantes, Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (English Learner Advisory Committee, ELAC) y el Club de Padres y Maestros. Otra oportunidad para fomentar la participación de los padres fue la Exhibición de Arte del Día de los Muertos en Primavera.

El Programa de Educación para Migrantes les ofrecerá apoyo a los padres de migrantes durante el año escolar 2019-2020. Además, el Programa Después de Clase y el Club de Padres brindarán oportunidades para que los padres asuman más funciones directivas en la escuela.

Para obtener más información sobre cómo participar en la escuela, comuníquese con la oficina de la Escuela Orange Center al (559) 237-0437.



## Tipos de servicios financiados

Estos programas y los Servicios Educativos Suplementarios (Supplemental Educational Services, SES) se brindan en la escuela, ya sea gracias a fondos categóricos u otras fuentes que apoyan y ayudan a los estudiantes:

- Los fondos de Asistencia y Evaluación de Pares (Peer Assistance and Review, PAR) se utilizaron para el desarrollo del personal.
- Los fondos de Título I y del Programa de Mejoras de Escuelas (School Improvement Program, SIP) ayudaron a brindarles servicios directos a los estudiantes al cubrir los costos de los auxiliares docentes, una enfermera, un maestro de recursos de lectura, un maestro de recursos para los estudiantes de inglés, un maestro de recursos del plan de estudios y de recursos tecnológicos.
- Los fondos de Título II, Parte A se utilizaron para el desarrollo del personal.
- Los fondos de Título II, Parte D se utilizaron para comprar hardware de computación y ayudar a pagarle al maestro de recursos tecnológicos.
- Los fondos de Título III ayudaron a pagarle al auxiliar docente para los estudiantes del idioma inglés (English Learner, EL) y al maestro de recursos para EL.
- Los fondos de Título V se utilizaron para comprar software.

*"Nuestro objetivo en la Escuela Primaria Orange Center es brindar un entorno seguro e intelectualmente desafiante que les permita a los estudiantes convertirse en personas con pensamientos innovadores y capaces de solucionar problemas, y estudiantes motivados.."*





### Preparación de los maestros

Esta tabla muestra información sobre las credenciales y la preparación de los maestros. Los maestros con todas las credenciales incluyen maestros con prácticas profesionales en distritos y universidades, prácticas preprofesionales, permisos ante emergencias u otros, y exenciones. Para obtener más información sobre la preparación académica de los maestros, visite [www.ctc.ca.gov](http://www.ctc.ca.gov).

| Información sobre las acreditaciones de los maestros                                     | Datos de tres años                |                       |       |       |
|--|-----------------------------------|-----------------------|-------|-------|
|  | Distrito Escolar de Orange Center | Escuela Orange Center |       |       |
|  | 19-20                             | 17-18                 | 18-19 | 19-20 |
| <b>Maestros con acreditación completa</b>  | 12                                | 15                    | 15    | 12    |
| <b>Maestros sin acreditación completa</b>  | 5                                 | 4                     | 0     | 5     |
| <b>Enseñanza fuera del área de competencia de la materia (con acreditación completa)</b> | 0                                 | 0                     | 0     | 0     |

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Esta tabla muestra el número de maestros con asignación incorrecta (puestos que ocupan maestros que no cuentan con la autorización legal para enseñar el nivel de grado, la materia, el grupo de estudiantes, etc.) y el número de puestos vacantes (no ocupado por un solo maestro designado para enseñar todo el curso al inicio del año o semestre escolar). Tenga en cuenta que las faltas de asignación de maestros totales incluyen el número de faltas de asignación de maestros de estudiantes del idioma inglés.

| Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes                      | Datos de tres años    |       |       |
|--|-----------------------|-------|-------|
|  | Escuela Orange Center |       |       |
| Maestros   | 17-18                 | 18-19 | 19-20 |
| <b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del idioma inglés</b> | 0                     | 0     | 0     |
| <b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>                         | 0                     | 0     | 0     |
| <b>Puestos vacantes</b>  | 0                     | 0     | 0     |

### Desarrollo profesional

El enfoque de Orange Center en la capacitación profesional para el año escolar 2018-2019 es la lectura y la escritura guiadas. El enfoque se determinó gracias a la colaboración del personal y a los datos de la evaluación del distrito y el estado.

Los maestros tuvieron la oportunidad de asistir a capacitaciones de verano fuera del campus, como el Taller de Escritores de la Superintendencia de Escuelas del Condado de Fresno (Fresno County Superintendent of Schools, FCSS), Breakout EDU del FCSS, Lectura guiada del superintendente de las Escuelas del Condado de Fresno (Fresno County Superintendent of Schools, FCSS), Universidad Estatal de California, Alentar a escritores independientes mediante el plan de estudios adoptado en Fresno. Los maestros de Orange Center asisten a clases de aprendizaje profesional todos los lunes durante el año escolar. Durante el año escolar 2018-2019, todos los maestros tuvieron la oportunidad de aprender acerca de talleres de escritura y para escritores, técnicas de administración del salón de clases (Kagan), establecimiento de objetivos, integración de la tecnología en el plan de estudios, capacitación en el plan de estudios de Historia, integración de CTIM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas) (de 4.º a 8.º grado), lectura guiada y evaluación de los estudiantes. Los maestros principiantes y sus mentores reciben capacitación sobre Inducción y apoyo de FCSS durante el año escolar.

El desarrollo complementario del personal se proporciona a través del Equipo Académico de Apoyo Intensivo en Todo el Sistema (Academic Systemwide Intensive Support Team, ASIST) de FCSS, cuando se solicite y sea necesario.

| Días de desarrollo profesional  | Datos de tres años |                                     |   |
|---|--------------------|-------------------------------------|---|
|   | 2017-18            | 2018-19                             | 2019-20                                 |
| <b>Cantidad de días escolares dedicados al desarrollo del personal y a la mejora continua</b> | 21 days            | 12 días (a partir de enero de 2019) | 17 días (a partir de noviembre de 2019) |

◇ No corresponde.



### Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo escolar y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

| Datos sobre asesores académicos y personal de apoyo escolar                         |            |
|---|------------|
| Año escolar 2018-2019   |            |
|   | Proporción |
| <b>Asesores académicos</b>  | ◇          |
| <b>Personal de apoyo</b>  | <b>FTE</b> |
| <b>Asesor (académico, social/ de comportamiento o desarrollo profesional)</b>       | 0.0        |
| <b>Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)</b>                 | 1.0        |
| <b>Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (auxiliar docente)</b> | 0.0        |
| <b>Psicólogo</b>  | 0.6        |
| <b>Trabajador social</b>  | 0.0        |
| <b>Enfermero</b>  | 1.0        |
| <b>Especialista del habla, lenguaje y audición</b>                                  | 0.5        |
| <b>Especialista de recursos (no docente)</b>  | 0.0        |





### Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2017-2018. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por estudiante, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec). Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs). Para buscar gastos y sueldos para un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

### Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen los beneficios.

| Datos sobre sueldos                                    | Año fiscal 2017-2018              |                            |
|--|-----------------------------------|----------------------------|
|  | Distrito Escolar de Orange Center | Distrito de tamaño similar |
| Sueldo de un maestro principiante                      | ⊕                                 | \$45,252                   |
| Sueldo medio de un maestro                             | ⊕                                 | \$65,210                   |
| Sueldo más alto de un maestro                          | ⊕                                 | \$84,472                   |
| Sueldo promedio de un director de escuela primaria     | ⊕                                 | \$107,614                  |
| Sueldo del superintendente                             | ⊕                                 | \$124,686                  |
| Sueldos de los maestros: porcentaje del presupuesto    | 27%                               | 31%                        |
| Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto | 7%                                | 7%                         |

### Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por estudiante de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y lo compara con los datos del distrito y estatales.

| Comparación de datos financieros            | Año fiscal 2017-2018                             |                                     |
|---|--|-------------------------------------|
|   | Gastos por estudiante de fuentes no restringidas | Sueldo anual promedio de un maestro |
| Escuela Orange Center                       | \$10,509   | \$63,605                            |
| Distrito Escolar de Orange Center           | \$10,509   | \$63,605                            |
| California                                  | \$7,507  | \$64,941                            |
| Escuela y distrito: diferencia porcentual   | ◆  | ◆                                   |
| Escuela y California: diferencia porcentual | +40.0%   | -2.1%                               |

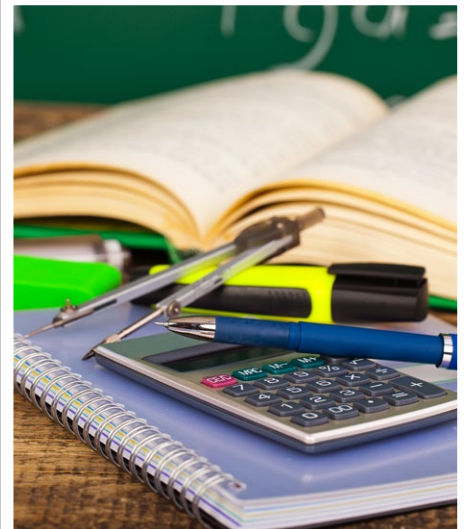
- ⊕ Los distritos con un solo lugar no deben mostrar estos datos (Código de Educación, Sección 41409.3).
- ◆ La diferencia porcentual no corresponde a los distritos con un solo lugar.

El Departamento de Educación de California, la escuela y las oficinas distritales proporcionaron los datos para el SARC de este año. Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California y las comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado, consulte la página DataQuest at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que proporciona informes sobre responsabilidad, datos de pruebas, inscripción, graduados, deserciones, inscripciones a cursos, personal y datos sobre los estudiantes del idioma inglés. De acuerdo con la Sección 35256 del Código de Educación, cada distrito escolar debe hacer copias en papel de su informe anual actualizado, disponible, previa solicitud, a más tardar el 1.º de febrero de cada año. Todos los datos son precisos a partir de diciembre de 2019.

### Datos financieros escolares

La tabla siguiente muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por estudiante de fuentes restringidas y no restringidas.

| Datos financieros escolares                      |          |
|--|----------|
| Año fiscal 2017-2018                             |          |
| Gastos totales por estudiante                    | \$13,790 |
| Gastos por estudiante de fuentes restringidas    | \$3,281  |
| Gastos por estudiante de fuentes no restringidas | \$10,509 |
| Sueldo anual promedio de un maestro              | \$63,605 |



### Gastos por estudiante

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la junta gobernante ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.